

شرکت تجهیزات پزشکی آرمین درمان
نماینده انحصاری محصولات کمپانی beurer آلمان در ایران



ماساژور کف پا

FM 90

تهران. خیابان کریمخان، خیابان میرزای شیرازی، کوچه ۱۳، پلاک ۳۴، طبقه دوم
* این دستگاه شامل دو سال گارانتی و ۱۰ سال خدمات پس از فروش می باشد.*



این دفترچه راهنمای استفاده از محصول را با دقت مطالعه کرده و آن را برای استفاده آتی نگهداری کنید. توجه کنید که دفترچه راهنما در دسترس دیگر کاربران نیز باشد و موارد قید شده در آن را رعایت نمایند.

⚠ هشدار:

- این محصول برای استفاده بومی و شخصی طراحی شده و مناسب استفاده تجاری نمی‌باشد.
- کودکان بالای ۸ سال و افراد با ناتوانی کم فیزیکی، حسی یا ذهنی و یا بی تجربه و یا کم سواد می‌توانند تحت نظر و یا با آموزش استفاده ایمن از محصول و آگاهی از خطرات آن، از این محصول استفاده نمایند.
- نباید به کودکان اجازه بازی با دستگاه داده شود.
- تمیزکاری و نگهداری از محصول نباید بر عهده کودکان گذاشته شود مگر آن که تحت نظر مراقب باشند.
- اگر سیم برق دستگاه دچار آسیب شود باید سیم تعویض شود. در صورت غیر قابل تعویض بودن سیم محصول باید دور انداخته شود.
- این محصول دارای سطح داغ است. افراد حساس به گرما باید هنگام استفاده از محصول مراقب باشند.
- از فرو کردن هر گونه اشیا در شکافهای دستگاه خودداری نمایید و هرگز چیزی در قسمتهای متحرک فرو نبرید. توجه کنید که قسمت های متحرک دستگاه آزادی حرکت داشته باشند.
- تمیزکاری و نگهداری از محصول نباید بر عهده کودکان گذاشته شود مگر آن که تحت نظر مراقب باشند.
- تحت هیچ شرایطی شخصاً اقدام به باز کردن و تعمیر محصول نکنید، زیرا عدم کارکرد درست محصول دیگر شامل گارانتی نخواهد شد. در صورت عدم رعایت این دستورالعمل، گارانتی باطل می شود.

فهرست

- ۱- اقلام موجود در بسته بندی ۳
- ۲- علائم و نمادها ۴
- ۳- اهداف استفاده ۴
- ۴- هشدارها و نکات ایمنی ۵
- ۵- توصیف دستگاه ۸
- ۶- شروع به کار ۸
- ۷- طرز استفاده ۸
- ۸- نگهداری و تعمیرات ۱۰
- ۹- در صورت بروز مشکل چکار کنیم؟ ۱۱
- ۱۰- دور انداختن دستگاه خراب یا مستعمل ۱۱
- ۱۱- مشخصات فنی ۱۱
- ۱۲- گارانتی ۱۱

۱- اقلام موجود در بسته بندی

بسته بندی محصول نباید دستکاری شده باشد، مطمئن شوید که تمام محتویات موجود است. قبل از استفاده از محصول، بررسی کنید که هیچ آسیب قابل مشاهده‌ای به محصول یا لوازم جانبی وارد نشده است و تمام محتویات را از بسته بندی خارج کرده‌اید. اگر شک دارید، از محصول استفاده نکنید و با فروشنده و یا خدمات مشتری تماس بگیرید.

۱ عدد ماساژور کف پا

۱ عدد آداپتور برق

۱ عدد دفترچه راهنما

۲- علائم و نمادها

علائم زیر در این دفترچه راهنما، بر روی بسته بندی و روی پلاک محصول قابل مشاهده است:

این علامت هشدار نشاندهنده احتمال خطر و صدمه جانی می‌باشد.	هشدار	
این علامت نشان دهنده احتیاط در احتمال آسیب به دستگاه و لوازم آن است.	مهم	
لزوم توجه به نکات ذکر شده.	توجه	
از محصول فقط در فضای خانگی استفاده شود.		
دفترچه راهنما را مطالعه فرمایید.		
سیستم جمع آوری دوگانه زباله آلمان		
بسته‌بندی محصول با روش دوست با محیط زیست دور انداخته شود.		
درجه حفاظتی کلاس II		
دور انداختن محصول باید مطابق با قانون جداسازی دستگاه‌های الکترونیکی و الکتریکی باشد.		
سازنده		
محافظت شده در برابر اجسام خارجی به قطر ۱۲.۵ میلی‌متر و بزرگتر	IP 20	
این محصول تمامی الزامات متناسب با قوانین اروپایی و ملی را دارا است.		
سطح کارایی مصرف انرژی ۶		
قطعه کلید برق		
ترانسفورماتور ایزوله ایمنی ضد اتصال کوتاه		
قطبیت		
نماد گواهی برای محصولاتی که به فدراسیون روسیه و کشورهای عضو CIS صادر می‌شوند.		
جریان برق مستقیم این دستگاه فقط مناسب استفاده با برق مستقیم است.		
ارزیابی انطباق در بریتانیا		

۳- اهداف استفاده

این دستگاه صرفاً برای ماساژ کف پای اشخاص طراحی و ساخته شده است. این ماساژور فقط برای استفاده شخصی است و برای مقاصد پزشکی یا تجاری نمی‌باشد. از دستگاه فقط برای هدفی که برای آن ساخته شده و به روشی که در این دستورالعمل برای استفاده مشخص شده، استفاده نمایید. هر شکلی از استفاده نادرست ممکن است خطرآفرین باشد. سازنده مسئولیتی در قبال آسیب‌های ناشی از استفاده

نادرست یا نامناسب را ندارد. اگر یک یا چند مورد از نکات زیر در مورد شما صدق می‌کند، از دستگاه استفاده نکنید. اگر مطمئن نیستید که دستگاه برای شما مناسب است، لطفاً با پزشک مشورت نمایید.

- اگر از یک ناهنجاری پزشکی یا آسیب در ناحیه پاهای خود رنج می‌برید (مانند زخم باز، زگیل، بیماری قارچی پای ورزشکاران) از ماساژور پا استفاده نکنید.
- ماساژور پا را روی پوست با بیماری حاد یا مزمن، آسیب‌دیده یا تحریک‌شده (مانند پوست ملتهب (حتی اگر درد نداشته باشد)، قرمزی پوست، بثورات، التهاب وریدی، ترومبوز شریانی، ترومبوز وریدی، ترومبوفلیت، رگ‌های واریسی، آلرژی، سوختگی، کیبودی، تورمها، زخمهایی که هنوز در حال بهبود هستند، یا اسکارهای بعد از عمل)، استفاده نکنید.
- از ماساژور پا را فقط روی پوست سالم و تمیز استفاده کنید.
- از ماساژور پا روی حیوانات استفاده نکنید.
- از ماساژور پا برای مدت بیش از ۱۵ دقیقه استفاده نکنید.
- از ماساژور پا در هنگام خواب، رانندگی یا کار با ماشین آلات استفاده نکنید.
- از ماساژور پا بر روی بافت‌هایی که مستعد خونریزی هستند استفاده نکنید.
- هرگز با ماساژور پا بدون نظارت کار نکنید. مراقب کودکان در اطراف دستگاه باشید و مطمئن شوید که با آن بازی نمی‌کنند.
- اگر مطمئن نیستید که ماساژور پا برای شما مناسب است، لطفاً قبل از استفاده با پزشک مشورت کنید.
- اگر به بیماری شدیدی مبتلا هستید یا اخیراً در ناحیه پاها جراحی داشته‌اید، قبل از استفاده از ماساژور پا با پزشک خود مشورت کنید.
- اگر دیابت دارید یا به ترومبوز مبتلا هستید، قبل از استفاده از ماساژور پا با پزشک خود مشورت کنید.
- اگر دچار اختلال حسی هستید که سبب کاهش احساس درد می‌شود (مثلاً اختلالات متابولیک)، لطفاً قبل از استفاده با پزشک خود مشورت کنید.
- اگر دچار دردهایی با منشأ نامشخص هستید، قبل از استفاده از ماساژور پا با پزشک مشورت کنید.

۴- هشدارها و نکات ایمنی

لطفاً این دستورالعمل‌های کاربردی را به دقت بخوانید. عدم رعایت اطلاعات ارائه شده در زیر می‌تواند منجر به صدمات جانی یا خسارت مالی شود. این دفترچه راهنما را در مکانی امن نگهداری کرده و آن را در دسترس سایر افرادی که از دستگاه استفاده می‌کنند نیز قرار دهید. در صورت فروش یا واگذاری دستگاه به دیگری، توجه کنید که این دفترچه راهنما همراه با دستگاه باشد.

 **هشدار:**

لوازم بسته بندی را در دسترس کودکان قرار ندهید. سیم آداپتور برق احتمال پیچیدن دور گردن و خفگی را دارد و خطر بلعیده شدن قطعات کوچک از سوی کودکان وجود دارد.

خطر برق گرفتگی

 **هشدار:**

درست همانند هر وسیله برقی دیگر، برای پیشگیری از هر گونه خطر منجر به برق گرفتگی از این دستگاه ماساژور نیز با دقت و احتیاط استفاده نمایید.

به همین دلیل، دستگاه باید فقط به صورت زیر مورد استفاده قرار گیرد:

- دستگاه را به ولتاژ برق ذکر شده بر روی آن متصل نمایید.
- در صورت مشاهده هر گونه آسیب در دستگاه یا لوازم آن، هرگز از دستگاه استفاده نکنید.
- در هنگام توفان و رعد و برق هرگز از دستگاه استفاده نکنید.

در صورت مشاهده هر گونه خرابی و یا کارکرد ناقص، بلافاصله دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز برق بیرون بیاورید. برای بیرون آوردن دوشاخه از پریز، سیم برق و یا خود دستگاه را نکشید. هرگز دستگاه را با گرفتن سیم برق آن بلند نکرده و حمل نکنید. سیمها را دور از سطوح داغ نگه دارید. هرگز و به هیچ دلیلی دستگاه را باز نکنید. توجه کنید که دستگاه ماساژ، سیم برق و دوشاخه در تماس با آب، هر گونه مایعات و یا بخار نباشند.

به همین دلیل، دستگاه باید فقط به صورت زیر مورد استفاده قرار گیرد:

- دستگاه را فقط در داخل اتاقهای خشک استفاده کنید (هرگز در حمام، سونا و غیره از دستگاه ماساژ استفاده نکنید).
 - فقط با دستان خشک به دستگاه دست بزنید.
- از پیچاندن، فشردن و خم کردن سیم برق بپرهیزید، از فرو کردن اجسام نوک تیز و هر گونه سوزن و سنجاق به دستگاه و سیم برق خودداری کنید. مراقب باشید که سیم برق را روی اجسام نوک تیز یا برنده قرار ندهید یا نکشید.
- اگر دستگاه در آب افتاد، به آن دست نزنید و بلافاصله دوشاخه را از پریز برق جدا کنید و از دستگاه استفاده نکنید. اگر آسیب قابل مشاهده در دستگاه یا هر یک از لوازم جانبی آن وجود دارد، از دستگاه استفاده نکنید. دستگاه را در معرض هیچ ضربه ای قرار ندهید و آن را پرت نکنید.

تعمیرات

⚠ هشدار:

تعمیر دستگاههای الکتریکی باید به شخص متخصص سپرده شود. تعمیرات نامناسب احتمال ایجاد خطر برای کاربران را دارد. برای تعمیرات لطفاً با دفتر خدمات پس از فروش و یا فروشنده تماس بگیرید.

خطر آتش سوزی

⚠ هشدار:

در صورت استفاده نامناسب از محصول و یا نادیده گرفتن راهنمای استفاده از دستگاه خطر آتش سوزی وجود دارد.

به همین دلیل:

- هرگز ماساژور کف پا را بدون نظارت و مراقبت رها نکنید خصوصاً اگر کودکان در مجاورت شما هستند.
- هرگز از ماساژور کف پا در زیر یک سرپوش مانند پتو یا بالش استفاده نشود.
- هرگز از ماساژور کف پا در نزدیکی بنزین و دیگر مواد قابل اشتعال سریع استفاده نشود.

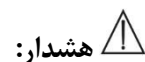
رسیدگی

⚠ مهم:

پس از هربار استفاده از دستگاه و قبل از هر بار تمیزکاری، دستگاه را خاموش کنید.

- از نشستن، ایستادن و دراز کشیدن روی قسمت‌های متحرک با همه وزن، خودداری کرده و هیچ وزنه‌ای روی آن قرار ندهید.
- دستگاه را در معرض نور مستقیم خورشید یا حرارت بالا قرار ندهید.
- از دستگاه در برابر گردوخاک، کثیفی و رطوبت محافظت کنید.
- هرگز دستگاه و سیم برق آن را در آب یا دیگر مایعات فرو نبرید.

خرابی



هشدار:

- تعمیر دستگاه‌های الکتریکی باید به شخص متخصص سپرده شود. تعمیرات نامناسب احتمال ایجاد خطر برای کاربران را دارد. برای تعمیرات لطفاً با دفتر خدمات پس از فروش و یا فروشنده تماس بگیرید.
- اگر دستگاه آسیب دیده است، از آن استفاده نکنید و با دفتر خدمات مشتری یا فروشنده تماس بگیرید.
- برای اطمینان از عملکرد صحیح دستگاه، آن را پرت نکرده و از هم باز نکنید.
- دستگاه را از نظر علائم پوسیدگی، پارگی یا صدمه بررسی کنید. اگر نشانه‌ای از پوسیدگی یا پارگی یا صدمه وجود دارد و یا ماساژور به صورت نامناسب مورد استفاده قرار گرفته است، قبل از استفاده مجدد آن را برای بازدید به متخصصان دفتر خدمات مشتری بسپارید.
- در صورت کارکرد ناقص و رهروگونه خرابی فوراً دستگاه را خاموش کنید.
- هرگز شخصاً اقدام به باز کردن و تعمیر دستگاه ماساژ نکنید. تعمیرات باید فقط توسط افراد متخصص و با صلاحیت یا دفتر خدمات مشتری انجام پذیرد. زیرا عدم کارکرد درست محصول دیگر شامل گارانتی نخواهد شد. در صورت عدم رعایت این دستورالعمل، گارانتی باطل می‌شود.
- سازنده مسئولیت آسیب‌های ناشی از استفاده نامناسب یا بی‌دقت را نمی‌پذیرد.



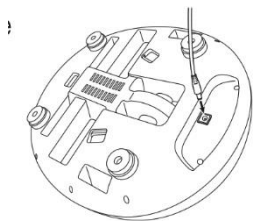
۵- توصیف دستگاه

۱. سطح ماساژ و کلاهکهای ماساژ
۲. کاور جداشونده (قابل شستشو)
۳. دکمه خاموش کردن **Stop**
۴. دکمه گرمایش **☺**
۵. دکمه تنظیم شدت **||||**
۶. دکمه روشن/خاموش **ⓘ**
۷. دکمه انتخاب حالت **M**
۸. محل اتصال آداپتور برق

۶- شروع به کار

متصل کردن آداپتور برق

برای شروع کار ماساژور کف پا، ابتدا باید آداپتور برق ارائه شده را به ماساژور کف پا وصل کنید. به صورت زیر عمل کنید:



۱. بسته‌بندی را باز کنید.
۲. محصول، سیم، و قسمتهای برقی را از نظر وجود صدمه بررسی کنید.
۳. کابل آداپتور برق را به سوکت اتصال در زیر ماساژور وصل کنید.
۴. دوشاخه را به پریز برق مناسب وصل کنید.

⚠ هشدار: سیم برق را طوری قرار دهید که در محل رفت و آمد نبوده و خطر گیر کردن به پا وجود نداشته نباشد.

۷- طرز استفاده

⚠ هشدار:

- از ماساژور پا فقط در حالت نشسته استفاده کنید. هرگز به صورت ایستاده از ماساژور پا استفاده نکنید.
- حداکثر زمان استفاده از ماساژور ۱۵ دقیقه است. ماساژ طولانی‌تر می‌تواند منجر به تحریک بیش از حد ماهیچه‌ها شده و به جای کمک به آرامش، تنش ایجاد کند.

ⓘ توجه

این دستگاه دارای عملکرد خاموشی خودکار است که حداکثر مدت زمان کارکرد آن بر روی ۱۵ دقیقه از پیش تنظیم شده است.


برای شروع ماساژ کف پا، دستورالعملهای زیر را دنبال نمایید:

<p>مرحله ۱: ماساژور را روی زمین قرار دهید</p> <p>• ماساژور پا را روی یک سطح صاف و محکم گذاشته و یک صندلی را در مقابل آن طوری قرار دهید تا هنگام نشستن روی صندلی پاهای شما به راحتی به دستگاه برسد.</p>	
<p>مرحله ۲: پاهای خود را داخل ماساژور قرار دهید</p> <p>توجه </p> <p>می توانید از ماساژور پا به صورت پابرهنه یا با جوراب استفاده کنید.</p> <p>• پاهای خود را داخل ماساژور پا قرار دهید. توجه کنید که کف پاهای شما روی کلاهکهای ماساژ قرار گیرد.</p>	
<p>مرحله ۳: روشن کردن دستگاه ماساژ</p> <p>برای روشن کردن دستگاه دکمه روشن/خاموش  را فشار دهید. چراغ LED روی دکمه روشن/خاموش با رنگ سبز روشن می شود. ماساژور کف پا در حالت ۱ که پایین ترین شدت است شروع به کار می کند.</p>	
<p>مرحله ۴: تنظیم دکمه حالت M</p> <p>ماساژور پا دارای سه حالت مختلف ماساژ است. با استفاده از دکمه M mode حالت مورد نظر خود را انتخاب کنید.</p> <p>حالت ۱: LED سبز = فقط فشار هوا</p> <p>حالت ۲: LED آبی = ماساژ بدون فشار هوا</p> <p>حالت ۳: LED قرمز = ماساژ با فشار هوا</p>	
<p>مرحله ۵: تنظیم شدت ماساژ</p> <p>ماساژ فشار هوا در ماساژور کف پا دارای سه سطح شدت (کم، متوسط، زیاد) است. سطح شدت مورد نظر خود را با استفاده از دکمه شدت  انتخاب کنید.</p> <p>LED سبز = شدت کم</p> <p>LED آبی = شدت متوسط</p> <p>LED قرمز = شدت بالا</p>	

<p>مرحله ۶: روشن یا خاموش کردن عملکرد گرمایش </p> <p>ماساژور پا دارای عملکرد گرمایش اختیاری است. با استفاده از عملکرد گرما می‌توانید در حین ماساژ پاهای خود را گرم کنید.</p> <ul style="list-style-type: none"> • برای روشن کردن عملکرد گرما، دکمه گرمایش  را در حین ماساژ فشار دهید. LED روی دکمه گرمایش به رنگ قرمز روشن می‌شود. برای خاموش کردن عملکرد گرمایش بار دیگر دکمه گرما را فشار دهید تا عملکرد گرما خاموش شود. چراغ LED روی دکمه گرمایش خاموش می‌شود. 	
<p>مرحله ۷: توقف ماساژ</p> <ul style="list-style-type: none"> • اگر در حین استفاده، احساس فشار بیش از حد یا ناخوشایند داشتید، دکمه توقف Stop را فشار دهید تا ماساژ متوقف شود. برای راه اندازی مجدد ماساژور پا، دکمه روشن/خاموش  را فشار دهید. 	
<p>مرحله ۸: خاموش کردن ماساژور</p> <ul style="list-style-type: none"> • برای خاموش کردن ماساژور کف پا، دکمه  ON/OFF را هنگامی که دستگاه روشن است فشار دهید. LED روی دکمه  ON/OFF خاموش می‌شود. 	

۸- نگهداری و تعمیرات

تمیز کردن ماساژور کف پا

 هشدار:

- هر بار قبل از تمیز کردن، دوشاخه را از پریز برق جدا کنید.
- دستگاه را فقط به روش مشخص شده تمیز کنید. هرگز نباید اجازه داد مایعات وارد دستگاه یا لوازم جانبی شوند.
- دستگاه را با دستمالی که کمی مرطوب است تمیز کنید. اگر ماساژور خیلی کثیف شده باشد، دستمال مرطوب شده را به مقداری مایع شوینده ملایم آغشته نمایید.

تمیز کردن کاورها

- روکش غلتک های ماساژور را می‌توان با دست شست. برای شستشو به صورت زیر عمل کنید:
- برای برداشتن روکشها از ماساژور پا، چسب دو طرفه را باز کنید.
- روکشها را با دست بشویید.
- صبر کنید تا روکشها خشک شوند. فقط زمانی کاورها را دوباره داخل ماساژور پا قرار دهید که کاملاً خشک شده باشند.
- مطمئن شوید که چسب روکشها محکم به ماساژور پا متصل شوند.

نگهداری

اگر قصد ندارید از دستگاه برای مدت طولانی استفاده کنید، توصیه می‌شود آن را در بسته بندی اصلی و در محیط خشک نگهداری کنید. توجه کنید که وزنی روی آن نباشد. ماساژور را دور از دسترس کودکان و حیوانات خانگی نگهداری کنید. هیچ وسیله دیگری را روی آن قرار ندهید.

۹- در صورت بروز مشکل چکار کنیم؟

ایراد	علت	راه حل
کلاهک های ماساژ به کندی می چرخند	بار وزن روی کلاهک ها زیاد است.	بار وزنی را از روی کلاهک های ماساژ بردارید.
کلاهک های ماساژ حرکت نمی کنند.	دستگاه به برق متصل نیست.	ماساژور را به برق وصل کرده و آن را روشن کنید.
	عملکرد محافظت از دمای بیش از حد فعال شده است.	دوشاخه را از پریز بیرون آورده، حداقل ۱۵ دقیقه صبر کنید بعد دوباره دوشاخه را به برق بزنید.

۱۰- دور انداختن دستگاه خراب یا مستعمل

به دلایل زیست محیطی از دور انداختن دستگاه مستعمل در زباله خانگی خودداری کنید. دستگاه مستعمل را به مکان های مخصوص جمع آوری یا بازیافت منطقه زندگی خود تحویل دهید. دستگاه را مطابق با دستورالعمل EC - WEEE (ضایعات تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی) دور بیندازید. در صورت نیاز با مقامات محلی مسئول دفع زباله تماس بگیرید.



۱۱- مشخصات فنی

میزان برق ورودی	100-240 V~, 50/60 Hz, 1.5 A
میزان برق خروجی	24.0 V === 2.0 A, 48.0 W
متوسط راندمان فعال	≥ 89.35 %
راندمان در بار کم (۱۰٪)	≥ 87.87 %
مصرف برق بدون بار	≤ 0.08 W
ابعاد	۳۶ × ۴۲ × ۲۵ سانتیمتر
وزن	تقریباً: ۴.۵ کیلوگرم

۱۲- گارانتی

این دستگاه شامل ۲ سال گارانتی می‌باشد.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

شرکت تجهیزات پزشکی آرمین درمان
نماینده انحصاری Beurer آلمان



تهران، خیابان کریمخان، خیابان میرزای شیرازی، کوچه ۱۳، شماره ۳۴

کدپستی: ۱۵۸۵۷۷۳۱۴۵ تلفن: ۶ - ۸۸۳۲۶۶۴۴

خدمات پس از فروش: ۸۸۸۶۴۸۱۰ - ۸۸۸۶۴۸۷۲